



Listen to this article

Parashá 30 Kedoshim (קדושים) - Levítico 20:1-7

Aliyáh 5: (Levítico 20:1-7) Castigo para quienes practican la idolatría, especialmente el sacrificio a Moloc.

Haftaráh: Jeremías 32:35-41 (El juicio por la adoración a ídolos y la promesa de un nuevo corazón).

Brit Hadasháh: Gálatas 5:19-21 (Advertencia contra las obras de la carne, incluyendo la idolatría).

LEVÍTICO 20:1

Hebreo Fonética Español

וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וַיֹּאמֶר

אֲדֹנָי אֲדֹנָי אֲדֹנָי אֲדֹנָי

אֶל-מֹשֶׁה אֶל-מֹשֶׁה אֶל-מֹשֶׁה

לֵאמֹר לֵאמֹר לֵאמֹר לֵאמֹר

לֵאמֹר לֵאמֹר לֵאמֹר לֵאמֹר

LEVÍTICO 20:2

Hebreo Fonética Español

וְאֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאֶל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל

Hebreo	Fonética	Español
יָתֵן	Yitén	dé
מִזְרָוֹ	Mizzaró	de su descendencia
לְמֹלֵךְ	Lamólej	a Mólej
וּמֹתֵי יָמָיו	Mot-yumat	morirá ciertamente
אֶת	Am	el pueblo
אֶרֶץ	Haáretz	de la tierra
וְאֶבְדָּנוּ	Yirgemuhu	lo apedreará
בְּאֶבֶן	Baáven	con piedra

LEVÍTICO 20:3

Hebreo	Fonética	Español
וָאֲנִי	Va-aní	Y yo
אֶתֵּן	Etén	pondré
אֶת־פָּנָי	Et-panái	mi rostro
בְּאִישׁ	Baish	contra el hombre
הַהוּ	Hahú	ese
וְחִצַּתִּי	Vehijratí	y cortaré
אֹתוֹ	Otó	a él
מִקְרֵב	Miqérev	de en medio
אֶמְמוֹ	Ammó	de su pueblo

LEVÍTICO 20:4

Hebreo	Fonética	Español
וְעִם־הָעֵלֶם	Ve'im-haélem	Y si por ocultamiento
יֹאמְרוּ	Ya'alímu	ocultan
אֶת־עֵינֵיהֶם	Eineihem	sus ojos
מִן־הָאִישׁ	Min-haish	del hombre
הַהוּ	Hahú	ese
בְּתִתּוֹ	Betitó	cuando da
מִזְרָוֹ	Mizzaró	de su descendencia
לְמֹלֵךְ	Lamólej	a Mólej
לְלֵוִי	Levilti	para no

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□	Hamitó	matarlo

LEVÍTICO 20:5

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□	Vesamtí	Entonces pondré
□□□□□□	Aní	yo
□□□□□□□□□□	Et-panái	mi rostro
□□□□□□□□	Baish	contra el hombre
□□□□□□□□	Hahú	ese
□□□□□□□□□□□□□□□□□□	Uvmishpajtó	y contra su familia
□□□□□□□□□□□□	Vehijratí	y cortaré
□□□□□□	Otó	a él
□□□□□□	Ve'et	y a
□□□□□□□□□□□□□□	Kol-hazoním	todos los que se prostituyen
□□□□□□□□□□	Ajaráv	tras él
□□□□□□□□□□	Liznót	para prostituirse
□□□□□□□□□□	Ajarei	tras
□□□□□□□□□□	Hamólej	Mólej
□□□□□□□□□□	Miqérev	de en medio
□□□□□□□□□□	Ammám	de su pueblo

LEVÍTICO 20:6

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□□□	Vehanéfish	Y la persona
□□□□□□□□	Asher	que
□□□□□□□□□□	Tifné	se vuelva
□□□□□□□□□□□□	El-haovót	a los encantadores
□□□□□□□□□□□□□□□□□□	Ve'el-hayyid'oním	y a los adivinos
□□□□□□□□□□	Liznót	para prostituirse
□□□□□□□□□□□□	Ajarehem	tras ellos
□□□□□□□□□□□□	Venatatí	y pondré
□□□□□□□□□□□□	Et-panái	mi rostro

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□	Banéfesh	contra la persona
□□□□□□□	Hahí	esa
□□□□□□□□□□□□	Vehijratí	y la cortaré
□□□□□□	Otó	a ella
□□□□□□□□□	Miqérev	de en medio
□□□□□□□	Ammó	de su pueblo

LEVÍTICO 20:7

Hebreo	Fonética	Español
□□□□□□□□□□□□□□□□	Vehitqaddishtém	Y os santificaréis
□□□□□□□□□□	Vihyíyitem	y seréis
□□□□□□□□□□	Kedoshím	santos
□□□□□	Kí	porque
□□□□□□	Aní	Yo
□□□□□□□	Adonái	Adonái □□□□
□□□□□□□□□□	Eloheijém	vuestro Elohím

TRADUCCIÓN LITERAL COMPLETA (LEVÍTICO 20:1-7)

Y habló Adonái □□□□ a Moshé, diciendo:
 «Dirás a los hijos de Yisrael: Cualquier hombre, de los hijos de Yisrael o del extranjero que habite en Yisrael, que dé de su descendencia a Mólej, ciertamente morirá; el pueblo de la tierra lo apedreará con piedra.
 Y yo pondré mi rostro contra ese hombre y lo cortaré de en medio de su pueblo, porque dio de su descendencia a Mólej para profanar mi santuario y profanar mi Nombre Santo.
 Y si el pueblo oculta sus ojos de ese hombre, cuando da de su descendencia a Mólej, para no matarlo,
 entonces yo pondré mi rostro contra ese hombre y contra su familia, y cortaré a él y a todos los que se prostituyen tras él, prostituyéndose tras Mólej, de en medio de su pueblo.
 Y la persona que se vuelva a los encantadores y a los adivinos para prostituirse tras ellos, pondré mi rostro contra esa persona y la cortaré de en medio de su pueblo.
 Y os santificaréis y seréis santos, porque Yo, Adonái □□□□, soy vuestro Elohím.»

PUNTO 2. HAFTARÁH - YIRMEYAHU (JEREMÍAS) 32:35-41

Yirmeyahu / Jeremías 32:35

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיִּבְנֶינָם	Va-yivnú	Y edificaron
מְקוֹמֵי גְבוּהִים	Et-bamot	los lugares altos
מִבְּאֵר בְּאֵל	Ha-Ba'al	de Ba'al
אֲשֶׁר	Asher	que
בְּגֵי	Be-gei	en el valle
בֶּן-חִינוֹם	Ben-Hinom	de Ben-Hinom
לְהַעֲבִיר	Le-ha'avir	para hacer pasar
אֶת-בְּנֵיהֶם	Et-benéhem	a sus hijos
וְאֶת-בְּנוֹתֵיהֶם	Ve-et-benotéhem	y a sus hijas
לְמֹלֵךְ	La-Mólej	a Mólej
אֲשֶׁר	Asher	lo cual
לֹא	Lo	no
תְּצַוֵּנֵם	Tzivitím	les ordené
וְלֹא	Ve-lo	y no
אֶלְתָּהּ	'Altáh	subió
אֶל-לִבִּי	Al-libí	a mi corazón
לַעֲשׂוֹת	La'asót	hacer
הַתּוֹעֲבָה	Ha-to'eváh	la abominación
זֹאת	Ha-zot	esta
לְהַחֲטִי	Le-hajati	para hacer pecar
אֶת-יְהוּדָה	Et-Yehudá	a Yehudá

Yirmeyahu / Jeremías 32:36

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְעַתָּה	Ve-'attáh	Y ahora
לָכֵן	Lajén	por tanto
כֹּה	Koh	así
אָמַר	Amar	dijo
אֲדֹנָי	Adonái	Adonái

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
אלוהים	Elohé	el Elohím de
ישראל	Yisraél	Yisrael
על־הָעִיר	'Al-ha'ír	sobre la ciudad
הַזֹּאת	Ha-zot	esta
אֲשֶׁר	Asher	que
אַתֶּם	Atem	vosotros
אָמַרְתֶּם	Omrím	decís
נִתְּנָהּ	Nittenáh	será entregada
בְּיָד	Be-yad	en mano
מֶלֶךְ	Mélej	del rey
בָּבֶל	Bável	de Babilonia
בַּיָּדָה	Ba-jérev	por la espada
וּבַרְעָב	U-va-ra'áv	y por el hambre
וּבַדְּבַר	U-va-déver	y por la pestilencia

Yirmeyahu / Jeremías 32:37

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
הִנְנִי	Hin·ní	He aquí Yo
אֶרְבֹּץֶם	Me·kab·tzám	los reuniré
מִכּוֹל הָאָרָצוֹת	Mi·kol ha·a·ra·tzót	de todas las tierras
אֵלֵיהֶן	A·shér	a las cuales
אֶדְרֹשׁן	Hi·dáj·ti·m	los expulsé
שָׁם	Sham	allí
בְּאַפִּי	Be·a·pí	con mi ira
וּבְאַפִּי	U·va·cha·ma·tí	y con mi furor
וּבְעֵינַי הַגְּדוֹלִים	U·ve·ké·tzef gadól	y con gran enojo
וְאֶרְבֹּץֶם	Va·ha·shi·vo·tím	y los haré volver
אֶל הַמָּקוֹם	El ha·ma·kóm	al lugar
הַזֶּה	Ha·zé	este
וְאֶרְבֹּץֶם	Ve·ho·sha·v·tím	y los haré habitar
בְּבִטְחוֹן	La·vé·taj	en seguridad

Yirmeyahu / Jeremías 32:38

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְהָיוּ	Ve·ha·yú	Y serán
לִי	Lí	para mí
לְעַם	Le·'ám	por pueblo
וְאֵנִי	Ve·a·nó·jí	y Yo
אֶהְיֶה	E·h·yé	seré
לָהֶם	La·hém	para ellos
לְעֵלֹהִים	Le·E·lo·hím	por Elohím

Yirmeyahu / Jeremías 32:39

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְנָתַתִּי	Ve·na·tat·tí	Y daré
לָהֶם	La·hém	a ellos
לֵב עֵיטָר	Lev ejád	un corazón
וְעַמְּסָה	Ve·dé·rej eját	y un camino
לְיִירְאָתִי	Le·yir·'á o·tí	para temerme
כֹּל הַיָּמִים	Kol ha·ya·mím	todos los días
לְטוֹב לָהֶם	Le·tów la·hém	para bien de ellos
וּלְבָנָיהֶם	U·le·vne·hém	y de sus hijos
אַחֲרֵיהֶם	A·cha·re·hém	después de ellos

Yirmeyahu / Jeremías 32:40

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וְעָרַתִּי	Ve·cha·ra·tí	Y haré
לָהֶם	La·hém	con ellos
בְּרִית עוֹלָם	Be·rít o·lám	un pacto eterno
אֲשֶׁר לֹא אֶשׁוּב	A·shér lo a·shúv	que no me volveré
מֵאַחֲרֵיהֶם	Me·a·cha·re·hém	de hacerles bien
לְטוֹב לָהֶם	Le·hei·tív o·tám	para hacerles bien
וְעַל יִירְאָתִי	Ve·et yir·'á·tí	y mi temor
אֶתֵּן בִּלְוָם	E·tén bil·va·vám	pondré en su corazón
לְעִלְתֵּי שׁוּר מֵאַלָּי	Le·vil·tí súr me·a·láí	para que no se aparten de mí

Yirmeyahu / Jeremías 32:41

Hebreo	Fonética	Traducción palabra por palabra
וַיִּשְׂמַחְתִּי עֲלֵיהֶם	Ve·sas·tí a·le·hém	Y me regocijaré sobre ellos
וַיַּעַשׂ לָהֶם טוֹב	Le·hei·tív o·tám	para hacerles bien
וַיִּנְטְעֵם	U·ne·ta·'tím	y los plantaré
בְּאֶרֶץ הַזֹּאת	Ba·á·retz ha·zó·t	en esta tierra
בְּיֶמֶת	Be·e·mét	con verdad
בְּכֹל לִבִּי	Be·kol lí·bí	con todo mi corazón
וּבְכֹל נַפְשִׁי	U·ve·kol naf·shí	y con toda mi alma

TRADUCCIÓN (JEREMÍAS 32:37-41)

35. Y edificaron los lugares altos de Ba'al que están en el valle de Ben-Hinom, para hacer pasar a sus hijos y a sus hijas a Mólej; lo cual no les mandé, ni subió a mi corazón que hicieran esta abominación, para hacer pecar a Yehudá.

36. Y ahora, por tanto, así dijo Adonái, el Elohím de Yisrael, sobre esta ciudad de la cual decís: Será entregada en mano del rey de Babilonia por la espada, por el hambre y por la pestilencia.

37. He aquí Yo los reuniré de todas las tierras a las cuales los expulsé en mi ira, en mi furor y en gran enojo, y los haré volver a este lugar, y los haré habitar en seguridad.

38. Y serán para Mí por pueblo, y Yo seré para ellos por Elohím.

39. Y daré para ellos un solo corazón y un solo camino, para que Me teman todos los días, para su bien y el de sus hijos después de ellos.

40. Y haré con ellos un pacto eterno, que no Me volveré de hacerles bien; y pondré Mi temor en su corazón para que no se aparten de Mí.

41. Y Me regocijaré sobre ellos para hacerles bien, y los plantaré en esta tierra en verdad, con todo Mi corazón y con toda Mi alma.

Punto 3. Brit Hadasháh Gálatas 5:19-21

Gálatas 5:19

Arameo (Siríaco) Fonética Siríaca Oriental Traducción palabra por palabra

ܩܠܝܢܐܢ	<i>galīnan</i>	Son manifiestas
ܐܒܕܐ	<i>'abdā</i>	las obras
ܕܐܒܪܝܐ	<i>da-besrā</i>	de la carne
ܐܝܬܝܗܝܢ	<i>aytīhīn</i>	las cuales son
ܙܢܝܘܬܐ	<i>zanīwutā</i>	fornicación
ܩܘܪܘܬܐ	<i>ṭanpūtā</i>	impureza
ܚܢܦܘܬܐ	<i>ḥanpūtā</i>	libertinaje

Gálatas 5:20

Arameo (Siríaco) Fonética Siríaca Oriental Traducción palabra por palabra

ܩܘܠܬܪܝܐ	<i>pūlhānā</i>	idolatría
ܩܘܩܘܬܐ	<i>kašpūtā</i>	hechicería
ܒܐܠܕܒܒܐ	<i>ba'al-dabbā</i>	enemistades
ܚܪܝܢܐ	<i>ḥarīnā</i>	pleitos
ܚܣܡܐ	<i>ḥasmā</i>	celos
ܪܒܘܘܬܐ	<i>ragzā</i>	iras
ܬܚܪܘܪܐ	<i>taḥrūrā</i>	contiendas
ܩܘܩܘܬܐ	<i>palgūtā</i>	disensiones
ܣܘܓܘܣܝܐ	<i>sūgūsīyā</i>	herejías

Gálatas 5:21

Arameo (Siríaco) Fonética Siríaca Oriental Traducción palabra por palabra

ܚܣܕܐ	<i>ḥasdā</i>	envidias
ܩܘܩܘܬܐ	<i>qaṭlā</i>	homicidios
ܪܘܝܘܬܐ	<i>rūyūtā</i>	borracheras
ܙܡܪܐ	<i>zamrā</i>	orgías
ܘܩܝܢܐ ܐܚܪܢܐ	<i>w-kīnā aḥrānā</i>	y cosas semejantes
ܐܝܠܝܢ	<i>aylīn</i>	las cuales
ܐܡܪܬܘܢ	<i>amartūn</i>	os digo
ܐܝܩܢܐ	<i>aykānā</i>	como
ܐܡܪܬܘܢ	<i>amartūn</i>	os dije

2. Práctica de la idolatría de Mólej

El mandamiento en contra de entregar hijos a **Mólej** es un punto central en esta Aliyáh. Mólej era una deidad pagana de origen amonita y cananeo, asociada con sacrificios humanos, especialmente de niños. El ritual consistía en hacer pasar a los hijos por fuego (cf. 2 Reyes 23:10), lo que representaba una entrega total y ritual al dios. Algunos historiadores describen una estatua de metal ardiente con brazos extendidos donde se depositaba a los niños.

Este acto era una profanación directa del Pacto de Elohím con Yisrael, no solo por su crueldad, sino por su vinculación con prácticas religiosas extranjeras abominables, que negaban la santidad del Creador y contaminaban la tierra y el santuario.

3. El Mishkán como símbolo de santidad

El hecho de que el texto hable de “profanar Mi Santuario” indica que toda transgresión ética tiene consecuencias espirituales y comunitarias. El Mishkán no era simplemente un templo físico, sino el símbolo de la **presencia permanente de Elohím entre Su pueblo**. Por tanto, el pecado de uno afectaba a todos: la responsabilidad era colectiva.

Esto se ve reforzado por el orden de ejecutar al pecador y no permitir que el pueblo “oculte los ojos” (Levítico 20:4), estableciendo un modelo de justicia y pureza comunitaria.

4. Prácticas mágicas y encantadores

El texto también denuncia a los **‘ovot** (espiritistas o necromantes) y **vid’oním** (adivinos o médiums). Estas figuras eran comunes en culturas como la egipcia, mesopotámica y cananea. Estaban asociadas a la invocación de los muertos, predicciones del futuro y manipulación de energías ocultas.

En la visión de la Toráh, estas prácticas son una forma de **espiritualidad desviada** que rompe el principio de comunión directa entre Elohím y Su pueblo a través del Ruaj Hakodesh y los profetas legítimos. Recurriendo a medios ajenos al Ruaj de santidad, el individuo se corrompe y se prostituye espiritualmente.

5. Responsabilidad Colectiva y Pacto Nacional

Esta porción recalca que los mandamientos de pureza no son solo individuales, sino **colectivos y nacionales**. El acto de “ser cortado del pueblo” (karet) implica que incluso en el desierto y antes de asentarse en Canaán, Israel debía actuar como una nación santa y separada.

La Toráh revela que **la tierra misma vomita a los pueblos impíos** (Levítico 18:25-28), por lo tanto, Yisrael debía comportarse de forma radicalmente distinta para no ser igualmente expulsados.

6. Paralelismo con el Segundo Templo y Qumrán

Durante la época del Segundo Templo, la secta de los **esenios en Qumrán** reforzó esta separación, al considerar que los sacrificios del templo estaban profanados y que la verdadera comunidad kadosh era aquella que vivía en pureza ritual y moral. Entre sus escritos también se condenaban duramente los matrimonios con extranjeras, la idolatría oculta y toda clase de prácticas mágicas o sincretismo con los pueblos griegos.

7. Aplicación en la Kehiláh del Brit Hadasháh

En los tiempos de los **emisarím** del Brit Hadasháh, como Shaúl y Kefá, se entendía que el templo físico ya no era el único centro de santidad, sino que **el cuerpo del creyente era el nuevo templo** (1 Corintios 6:19), y la presencia de Elohim habitaba en la comunidad de creyentes por medio del Ruaj Hakodesh. Por tanto, las prácticas que deshonraban esa santidad interior eran tan severas como la idolatría antigua.

Este contexto muestra cómo las enseñanzas de Vaikrá 20 no son meramente legales, sino parte del diseño eterno de Elohim para un pueblo separado, limpio, moralmente puro, que refleja Su santidad en todas las generaciones.

PUNTO 5. ESTUDIO, COMENTARIOS Y CONEXIONES PROFÉTICAS

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5 (Levítico 20:1-7)

A. Estudio Exegético y Temático del Texto

1. Delito contra la santidad del Nombre y del Santuario

La Toráh presenta aquí una doble profanación: dar hijos a Mólej no solo es una abominación moral y humana, sino que contamina el *Miqdash* (Santuario) y el *Shem Qodshi* (Nombre Kadosh) de Adonái יְהוָה (v.3). Esto revela una doctrina fundamental: **la conducta humana afecta el ámbito espiritual colectivo** y la manifestación del Nombre Divino.

2. Responsabilidad social y judicial

El mandato de apedrear al culpable (v.2) no es simplemente legalista, sino una protección del pacto. El pueblo debía actuar para preservar la pureza del Kahal. Si no lo hacían, Adonái mismo ejecutaría juicio (v.5), extendiéndolo incluso a su familia y seguidores.

3. Karet y la separación del campamento

El verbo קָרַע (hijratí, “cortaré”) aparece cuatro veces en esta sección, indicando la medida más grave de sanción espiritual: **exclusión del pacto, del campamento, y del pueblo**. Esta pena tiene implicaciones escatológicas, ya que separa del pueblo del Reino.

B. Comentarios Rabínicos Tradicionales

- **Rashi** comenta que “dar al Mólej” significa pasar al niño por fuego entre dos estatuas, sin necesidad de quemarlo por completo, y que esto era un acto de alianza pagana.
 - **Rambán (Najmánides)** conecta esto con el principio de profanación del Santuario, pues “el pueblo kadosh porta el Nombre de Elohím”, y al contaminarse ellos, contaminan Su lugar.
 - **Sifra Kedoshim** enseña que cuando el pueblo no castiga al pecador, incurre en culpabilidad colectiva, lo cual es confirmado por el castigo divino extendido.
-

C. Comentarios Judíos Mesiánicos

1. Dr. David Stern (Comentario Judío del NT)

Interpreta la santidad de Vaikrá como paralela al llamado del Brit Hadasháh: “Sed santos, porque Yo soy santo” (1 Pedro 1:16), y ve en la pureza moral una condición para la inhabitación del Ruaj Hakodesh.

2. Comentario de Michael Brown

Destaca que el sacrificio de niños en honor a Mólej representa la **cumbre de la rebelión espiritual**, y lo equipara a los valores modernos que promueven la muerte de inocentes por comodidad o “sacrificio social”.

D. Conexiones Proféticas con los Nevi'im

1. Yirmeyahu 32:35-41 (Haftaráh)

El pueblo practicaba esta misma abominación en los días del rey Tsidkiyahu. El profeta denuncia que ni siquiera pasó por el “corazón” de Adonái tal perversión. Pero acto seguido, Elohim promete restaurarlos, darles un solo corazón y un pacto eterno, indicando un **futuro de purificación mesiánica**.

2. Yejezqel (Ezequiel) 36:25-27

“Esparciré sobre vosotros agua limpia... os daré un nuevo corazón y pondré dentro de vosotros Mi Espíritu” — una clara conexión entre limpieza moral, regeneración espiritual y la llegada del Mashíaj.

E. Reflexión Mesiánica - Cumplimiento en Yeshúa haMashíaj

1. Yeshúa y la santidad del Nombre

En Yohanán (Juan) 17:11, Yeshúa ora: “Padre Kadosh, guárdalos en Tu Nombre que Me has dado”, mostrando que el Nombre de Adonái está ligado a la santidad del pueblo redimido.

2. Mashíaj como ofrenda pura

Donde la idolatría ofrecía niños, Elohim ofreció a Su propio Hijo como Cordero sin mancha, **oponiendo la vida a la muerte**, la redención a la corrupción.

3. Ruaj Hakodesh como antídoto

Gálatas 5:19-21 lista las obras de la carne como opuestas al fruto del Espíritu. Vivir según el Espíritu significa abstenerse de fornicación, idolatría, hechicería, pleitos y todas las transgresiones de Levítico 20, y andar en la santidad del Reino.

F. Aplicación Espiritual Contemporánea

- Rechazar el sincretismo religioso (mezcla de prácticas mundanas con lo sagrado).
 - Proteger la pureza de la Kehiláh mediante disciplina espiritual, enseñanza sana y oración.
 - Entender que nuestras acciones afectan el Nombre y el testimonio de Yeshúa haMashíaj en el mundo.
-

PUNTO 6. ANÁLISIS PROFUNDO DE LA ALIYÁH

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

A. Estructura Temática de la Aliyáh

Esta Aliyáh se organiza en tres secciones jurídicas y teológicas:

1. **Prohibición del sacrificio a Mólej (vv.1-3)**: Pena de muerte por idolatría ritual que incluye infanticidio.
 2. **Condena del encubrimiento comunitario (vv.4-5)**: Si el pueblo no ejecuta justicia, Elohím mismo intervendrá.
 3. **Prohibición de prácticas de adivinación y la exhortación a la santidad (vv.6-7)**: Impureza espiritual como prostitución y la necesidad de consagración a Elohím.
-

B. Dinámica Judicial en el Texto

El principio de **Justicia Colectiva** está subrayado:

- Si la comunidad “cierra los ojos” (v.4), Elohím los considera cómplices.
- El juicio incluye “cortar” al individuo (karet) y a su familia, y a quienes le imiten (v.5).

Este mecanismo es único en la legislación del Levítico y muestra que **la idolatría no es solo personal, sino sistémica.**

C. Significados Clave de Palabras Hebreas

1. מִצַּר'וֹ - **“mizzar’ó” (de su descendencia)**
Esta expresión enfatiza el crimen contra la vida dada por Elohím. Al entregar sus hijos, el pecador niega el propósito divino de la reproducción santa (Bereshit 1:28).
2. לַמֹּלֵךְ - **“lamólej”**
Deidad pagana cananea. Su nombre deriva de “melej” (rey), indicando suplantación ilegítima de la autoridad de Elohím.
3. הִיִּרְתִּי - **“hijratí” (yo cortaré)**
Término técnico para excomunión divina. No implica muerte inmediata, sino exclusión del pueblo y de la herencia escatológica.
4. הִתְקַדְּשִׁיתֶם - **“hitqaddishtem” (os santificaréis)**
Verbo reflexivo: el pueblo debe activamente separarse del mal. No se trata solo de abstinencia, sino de consagración.

D. Comparación con otros textos levíticos

- **Vaikrá 18:21** también prohíbe entregar a Mólej, pero sin pena explícita. Aquí se detalla el juicio, reforzando la gravedad progresiva.
- **Vaikrá 19:26, 31** ya advertía contra encantadores, pero en 20:6 la sanción es excomunión directa.

Esto sugiere que Levítico 20 actúa como **ampliación judicial** del capítulo anterior.

E. Análisis Comparativo con Qumrán y Segundo Templo

Los rollos del Mar Muerto (CD, 1QS) adoptan una perspectiva estricta similar a esta aliyáh. Los esenios excluían automáticamente a quien practicara idolatría, adivinación o incluso desobediencia civil, lo cual muestra una continuidad del ideal de “pueblo kadosh”.

F. Paralelos Mesiánicos en el Brit Hadasháh

- **Gálatas 5:19-21**: Muestra cómo las obras de la carne (fornicación, hechicería,

idolatría) impiden heredar el Reino —con lenguaje paralelo a “ser cortado del pueblo”.

- **2 Corintios 6:14-18**: Shaúl exhorta a no unirse en yugo desigual con infieles, citando ideas levíticas sobre la santidad y separación del pueblo de Elohím.

Ambos pasajes reflejan que la comunidad mesiánica también tiene reglas claras sobre **pureza moral, identidad comunitaria y fidelidad espiritual**.

G. Importancia del Versículo Final (v.7)

El llamado:

“Y os santificaréis, y seréis santos, porque Yo soy Adonái □□□□ vuestro Elohím”

es la **tesis teológica de toda la Parashá Kedoshim**. La santidad no es opcional ni simbólica: es la identidad visible del pueblo del pacto.

H. Perspectiva Profética

Este texto anticipa el llamado de profetas como Yirmeyahu y Yejezqel, quienes declararán que la idolatría y la mezcla con costumbres paganas son una forma de **infidelidad matrimonial**, y solo con la venida del Pacto Renovado se podrá tener un corazón que no se aparte (cf. Jeremías 32:39-40).

Este análisis nos permite entender que **Levítico 20:1-7 no es un mandato aislado**, sino una **expresión integral de la santidad de Elohím**, que requiere tanto pureza personal como integridad comunitaria, anticipando la obra redentora y santificadora del Mashíaj Yeshúa.

PUNTO 7. TEMA MÁS RELEVANTE DE LA ALIYÁH

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

Tema Central: “La Santidad como Separación Radical del Pecado”

El núcleo teológico y espiritual de esta Aliyáh es el **llamado a la santidad absoluta** mediante la separación radical de toda práctica abominable: **idolatría, hechicería, sacrificio humano y ocultamiento del pecado**. El mandato de “y os santificaréis, y seréis santos, porque Yo soy Adonái □□□□ vuestro Elohím” (v.7) no es un consejo ético, sino una declaración de pacto identitario.

¿Por qué es tan importante este tema?

1. Define la identidad del pueblo de Elohím

Israel no es como las demás naciones. La santidad no solo se expresa en lo externo (culto, ofrendas), sino en la integridad ética y espiritual del individuo y de la comunidad.

2. Conecta vida diaria con santuario celestial

La conducta personal (dar hijos a Mólej, consultar adivinos) **contamina el Mishkán y profana el Nombre** (v.3). No hay compartimientos estancos: el templo y la vida son uno.

3. Responsabilidad del colectivo

Si la comunidad no responde al pecado (“oculta los ojos”, v.4), se vuelve cómplice. Esta enseñanza es fundacional para la noción de **Kahal santo y disciplinado**, reflejada también en el Brit Hadasháh.

Conexión con las enseñanzas de Yeshúa en el Brit Hadasháh

1. Yeshúa como fuente de santidad

Él dijo: “Por ellos Yo me santifico a Mí mismo, para que también ellos sean santificados en la verdad” (Yohanán 17:19). Su vida sin pecado y su entrega en obediencia total reemplaza la ofrenda idolátrica con **una ofrenda santa y aceptable**.

2. Mashíaj establece la santidad interior

A través del **Ruaj Hakodesh**, el creyente recibe el poder para apartarse del pecado, no por imposición, sino por regeneración interna (cf. Efesios 4:24).

3. La comunidad mesiánica como Templo Kadosh

Kefá dice: “Sed vosotros también santos en toda vuestra manera de vivir” (1 Pedro 1:15-16), citando directamente Kedoshim. Esto demuestra que el mismo estándar de Vaikrá sigue vigente, pero ahora **elevado por la obra del Mashíaj**.

Relación con los Moedím de Elohím

Este llamado a santidad se conecta fuertemente con **Yom Kipur (Día de la Expiación)**, donde toda la nación debía purificarse. La expulsión de prácticas como las de Mólej y adivinación simboliza la eliminación del *jet* (pecado) del campamento para que la **Shejináh pueda permanecer entre el pueblo** (cf. Levítico 16:30).

Aplicación Espiritual Contemporánea

- ¿Estamos “santificando a Elohím” en nuestra conducta personal y familiar?
- ¿Permitimos prácticas modernas equivalentes al sacrificio a Mólej (como el aborto o la idolatría cultural)?
- ¿Cómo respondemos al pecado dentro de nuestras comunidades?
- ¿Buscamos verdaderamente separarnos para ser usados por Elohím?

El tema de la santidad no es un ideal abstracto. Es una exigencia divina que sólo puede vivirse por medio del Mashíaj Yeshúa, el único que fue *kadosh* desde la eternidad, y que **nos llama a ser santos como Él es santo**.

PUNTO 8. DESCUBRIENDO A MASHÍAJ EN CADA ALIYÁH

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

A. Profecías Mesiánicas Implícitas en el Texto

Aunque la Aliyáh no contiene una profecía directa sobre el Mashíaj, **encierra sombras proféticas (tzlalím) y estructuras tipológicas (tavnitot)** que lo revelan:

1. **El concepto de “ser cortado del pueblo”** (הִיטְרוּת – hijratí) apunta proféticamente a **Yeshúa haMashíaj**, quien fue “cortado” no por su propio pecado, sino por los pecados del pueblo (cf. Daniel 9:26).
2. **La entrega de hijos a Mólej** se contrapone al acto supremo de entrega del Hijo de Elohím por amor al mundo. Donde el mundo entrega a los hijos al fuego

de la idolatría, Elohím entrega a Su Hijo al fuego redentor.

B. Métodos para descubrir al Mashíaj

1. Tipología Redentora: La figura del Cordero Sustituto

- La profanación del santuario mediante sacrificios impíos resalta la **necesidad de una ofrenda santa**, una figura que se cumplirá en el Mashíaj Yeshúa, el único que pudo cumplir la ley sin contaminarse.

2. Contraste entre el falso rey Mólej y el verdadero Melej haMashíaj

- Mólej representa el poder de muerte disfrazado de religiosidad.
- Mashíaj es el verdadero Rey que **da vida y no demanda muerte** ajena para afirmarse.

3. Análisis lingüístico

- “Prostituirse tras” (פְּרוֹסְטִיטֻיטָה אַחֲרָיִם) es usado para describir idolatría. En el Brit Hadasháh, esta misma figura es usada para la **apostasía de la fe en Yeshúa**, y Él mismo es el **Esposo fiel** que redime a la adúltera (cf. Efesios 5:25-27).
-

C. Midrash Mesiánico: Yeshúa como el que purifica el campamento

En la visión midráshica del Templo, la pureza ritual y moral es imprescindible para la presencia de la Shejináh. En Hebreos 13:12, se declara que **Yeshúa sufrió fuera del campamento** para santificar al pueblo con Su propia sangre, cumpliendo el principio de Levítico 20: que la profanación debía ser removida para preservar el santuario.

D. Figuras y Paralelismos en el Brit Hadasháh

- **2 Tesalonicenses 2:3-4** describe al “hombre de pecado” que se sienta como Elohím en el Templo. Esto recuerda la figura de Mólej, quien toma un lugar ilegítimo y demanda adoración.
- **Apocalipsis 17-18** muestra a “Bavel la grande” como madre de fornicaciones y

abominaciones —un eco escatológico del sistema de Mólej, que será juzgado por el Cordero.

E. Cumplimiento Tipológico en Mashíaj

- El juicio de Elohím contra el que ofrece hijos a Mólej encuentra su **reverso redentor** en Yeshúa, **el Hijo entregado por Elohím**, no para destrucción, sino para vida.
- Donde Levítico exige santidad para que Elohím habite entre el pueblo, **Yeshúa hace posible esa santidad** por medio del Ruaj Hakodesh, quien mora en los redimidos.

F. Paralelismo Temático: Santidad - Presencia - Expiación

Tema en Levítico 20	Cumplimiento Mesiánico
Santidad del pueblo	Kedusháh en Mashíaj
Castigo al pecador	Expiación en el justo
Cortado del pueblo	Mashíaj “cortado” en lugar del pueblo
Idolatría a Mólej	Fidelidad a Yeshúa como único Rey y Salvador

G. Aplicación Contemporánea

- Hoy Mólej se disfraza de cultura, aborto, egoísmo, fama, o éxito a cualquier precio. Yeshúa haMashíaj nos llama a ser un pueblo separado, que no ofrece sus hijos ni su futuro a esos ídolos modernos.
- Cada creyente es ahora **Templo vivo**, llamado a no permitir impureza espiritual en su vida ni en su Kehiláh.

La santidad no se logra por esfuerzo humano, sino al permitir que el Mashíaj viva en nosotros. Como dice Gálatas 2:20:

“Ya no vivo yo, sino que Mashíaj vive en mí” — esa es la única forma de cumplir el mandato de Levítico 20:7:

“Santificaos, y sed santos, porque Yo soy Adonái □□□□ vuestro Elohím.”

PUNTO 9. MIDRASHIM, TARGUMIM, TEXTOS FUENTES Y APÓCRIFOS

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

A. Midrashim Relevantes

1. Sifra Kedoshim 9:12

Este midrash analiza el pecado de entregar hijos a Mólej y sugiere que tal acción **equivale a negar el pacto de Avraham**. Enseña que el sacrificio humano no solo es un pecado moral, sino una traición a la herencia espiritual de Israel.

“¿Quién es digno de ser llamado hijo de Avraham si entrega a sus propios hijos a una abominación que niega al Dador de la vida?” (Sifra)

2. Midrash Tanjuma, Kedoshim 10

Explica que la idolatría es equivalente a adulterio espiritual. El pueblo se convierte en una esposa infiel que **traiciona la intimidad del pacto** con Adonái □□□□, tema retomado por los profetas.

B. Targumim Arameos

1. Targum Onkelos - Levítico 20:3

Traducido de forma fiel, pero añade énfasis en la dimensión de la profanación:

“Y profanó mi Mishkán que está entre ellos, y mi Gran Nombre fue profanado entre las tribus.”

Esto resalta que el pecado no es aislado, sino **comunal y tribal**, afectando la presencia divina en todo el campamento.

2. Targum Pseudo-Jonatán - Levítico 20:2-3

Amplifica los detalles del ritual idólatra de Mólej y enfatiza el horror moral:

“El pueblo que no lo detiene será considerado culpable por permitir que el fuego consuma a los inocentes ante los ojos del Santo.”

Este comentario actúa como advertencia para la comunidad: **el silencio ante el pecado es complicidad.**

C. Textos Apócrifos y Sectarios

1. Libro de los Jubileos 30:5-10

Describe el contexto de prácticas paganas en Canaán, y cómo Jacob ordenó **destruir ídolos y prohibir alianzas matrimoniales** con pueblos que practicaban sacrificios humanos.

“El pecado de Shejem provocó la purificación del campamento y la renovación del pacto.”

Esto resuena con Levítico 20: cortar al pecador para preservar la santidad nacional.

2. Reglas de la Comunidad (1QS) - Manuscritos de Qumrán

El Documento de Damasco declara que cualquier persona que practique **magia, astrología o idolatría** debe ser expulsado de la comunidad. La pureza moral es condición para vivir en “la comunidad de los redimidos”.

D. Conexiones Literarias y Proféticas

1. Yejezqel (Ezequiel) 16:20-22

Describe a Yerushaláyim como madre que sacrificó a sus hijos a ídolos. Se acusa a la ciudad de haber olvidado el pacto y actuar con mayor depravación que Sodoma.

2. Jeremías 7:30-31

“Han puesto sus abominaciones en la casa que lleva mi Nombre... han construido lugares altos para Mólej, para quemar a sus hijos en el fuego, cosa que no mandé, ni subió a mi corazón.”

Estas denuncias proféticas son **eco directo** de la Aliyáh de Levítico 20, conectando la Toráh con los profetas y revelando un patrón continuo de infidelidad.

E. Notas sobre el Uso del Fuego en la Idolatría

El fuego, símbolo de juicio y presencia divina en la Toráh (cf. Éxodo 3:2), es **pervertido** por la idolatría de Mólej, transformándose en instrumento de muerte. Mashíaj toma este fuego sobre sí (Isaías 53) para purificar en lugar de destruir.

F. Perspectiva Espiritual en Midrashim

Midrash Tehilim sobre el Salmo 106 dice:

“Ofrecieron a sus hijos al demonio; por tanto, la tierra se contaminó, y su sangre clama desde el polvo.”

Este eco de Bereshit 4:10 (la sangre de Hevel) conecta los pecados de idolatría con el clamor de justicia que solo el Mesías puede silenciar por medio de su expiación.

En conjunto, los midrashim, targumim y textos apócrifos enriquecen la comprensión de esta Aliyáh al revelar **el rechazo de Elohim a toda mezcla y la demanda eterna de santidad**, la cual se encuentra **en su máxima expresión en Yeshúa haMashíaj, el Kadosh de Israel**.

PUNTO 10. MANDAMIENTOS ENCONTRADOS O PRINCIPIOS Y

VALORES

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

A. Mandamientos (Mitzvot) Explícitos en la Aliyáh

1. No dar de la descendencia a Mólej (v.2)

- **Tipo:** Prohibición (*lo taasé*)
- **Base:** Protección de la vida, rechazo de la idolatría.
- **Comentario:** Esta es una de las prohibiciones más severas de la Toráh. El sacrificio infantil constituye una corrupción total de la paternidad y de la autoridad divina sobre la vida.

2. No ocultar los ojos ante el pecado del prójimo (v.4)

- **Tipo:** Mandato implícito (*asé*)
- **Base:** Justicia comunitaria, responsabilidad colectiva.
- **Comentario:** La indiferencia ante el pecado ajeno convierte a la comunidad en partícipe del mismo. La Toráh enseña que la santidad debe ser preservada activamente.

3. Separarse de quienes practican adivinación y encantamientos (v.6)

- **Tipo:** Prohibición (*lo taasé*)
- **Base:** Fidelidad exclusiva a Elohim.
- **Comentario:** A diferencia de las prácticas cananeas, el pueblo de Israel debía buscar dirección únicamente a través del Ruaj Hakodesh y los profetas de Elohim.

4. Santificarse activamente (v.7)

- **Tipo:** Mandato positivo (*mitzvat asé*)
 - **Base:** Reflejo del carácter divino.
 - **Comentario:** “Ve-hitqaddishtem” implica una acción consciente. No es solo abstenerse del mal, sino consagrarse a Elohim con cuerpo, alma y espíritu.
-

B. Valores Espirituales y Morales Fundamentales

1. Kedusháh - Santidad como forma de vida

- La esencia de esta Aliyáh es que la santidad no es un concepto ritual, sino un estilo de vida que abarca lo ético, lo sexual, lo espiritual, y lo social. Ser kadosh es reflejar el carácter de Adonái □□□□.

2. Vida vs. Muerte

- La Toráh coloca la vida como principio supremo (Devarim 30:19). Entregar hijos a Mólej invierte el orden divino. En contraste, Yeshúa vino para que tengamos vida en abundancia (Yohanán 10:10).

3. Pureza comunitaria

- El principio de *'am kadosh* implica que **la pureza individual protege a la colectividad**, y el pecado individual afecta al pueblo entero. Esto fundamenta la necesidad de santidad dentro de la Kehiláh.

4. Temor reverente a Elohím

- El rechazo de hechicería y encantamiento implica un solo camino de dirección: el temor de Elohím. Este es el principio de la sabiduría (Mishlé 9:10).

5. Justicia activa

- No basta con evitar el mal, hay que confrontarlo. Esta es la justicia comunitaria de la Toráh. En el Brit Hadasháh, esto se refleja en la disciplina comunitaria (Mateo 18:15-17).

C. Aplicación en el Brit Hadasháh

1. “No os unáis en yugo desigual...” (2 Corintios 6:14-18)

Llamado directo a separarse de prácticas paganas, con cita explícita de Levítico 20.

2. “Vosotros sois templo del Elohím viviente...”

Reforzando que el cuerpo del creyente y la Kehiláh deben mantenerse puros para que Elohím habite entre ellos.

3. “Sed santos en toda vuestra manera de vivir” (1 Pedro 1:15-16)

Reafirmación apostólica de la mitzváh central de Kedoshim.

Esta Aliyáh presenta un conjunto de mandamientos que no solo definen límites, sino que proyectan **una visión de santidad transformadora**, que encuentra su cumplimiento y plenitud en **Mashíaj Yeshúa**, el Kadosh de Israel, quien purifica, consagra y forma un pueblo celoso de buenas obras (Tito 2:14).

PUNTO 11. PREGUNTAS DE REFLEXIÓN

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

1. **¿Qué formas contemporáneas de idolatría podrían equivaler al sacrificio a Mólej en nuestros días?**
 - Considerando que Mólej simbolizaba la entrega de lo máspreciado (los hijos) por conveniencia o miedo, ¿existe hoy algún sistema o ideología que demande “sacrificios” similares en nombre del progreso, la comodidad o el éxito?
2. **¿Cómo responde mi Kehiláh ante el pecado visible? ¿Ocultamos los ojos o actuamos con justicia y compasión?**
 - El texto enseña que el silencio ante el pecado es una forma de complicidad. ¿Qué mecanismos tenemos para cuidar la santidad sin caer en juicio legalista?
3. **¿Estoy cultivando una vida consagrada al punto de reflejar la santidad de Adonái □□□□ en mi entorno diario?**
 - ¿Mi vida diaria (trabajo, familia, decisiones) es coherente con el llamado a “ser santo porque Él es Santo”?
4. **¿Qué significa para mí “ser cortado del pueblo”? ¿Temo más la pérdida de comunión con Elohím que la opinión de los hombres?**
 - ¿Estoy consciente de que el pecado persistente no confesado rompe no solo relaciones humanas, sino también la comunión con el Creador?
5. **¿Estoy permitiendo que el Ruaj Hakodesh me separe de influencias impuras o sigo buscando dirección en fuentes externas (ideologías, astrología, etc.)?**
 - ¿Busco realmente que sea Elohím quien me guíe o mezclo mi fe con elementos del mundo que son contrarios a Su Palabra?

Estas preguntas nos invitan a reflexionar sobre la centralidad de la santidad en nuestras vidas como hijos de Elohím, y cómo la obra del Mashíaj nos llama no solo a apartarnos del mal, sino a vivir consagrados completamente a Él.

PUNTO 12. RESUMEN DE LA ALIYÁH

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

La quinta Aliyáh de Parashá Kedoshim aborda con severidad la responsabilidad del pueblo de Israel en mantener la santidad del campamento y la pureza de su relación con Adonái □□□□.

El pasaje comienza con una advertencia clara: **cualquier persona que entregue a su descendencia a Mólej debe ser castigada con la muerte por apedreamiento**, y si la comunidad no actúa, Elohím mismo ejecutará juicio directo sobre el transgresor, su familia y todos los que lo sigan.

Se condena también a quien **consulta a encantadores o adivinos**, considerándolo como una forma de prostitución espiritual. La consecuencia para esta rebelión es el *karet* —la exclusión definitiva del pueblo del pacto.

El texto culmina con un mandato clave:

“Os santificaréis y seréis santos, porque Yo, Adonái יי, soy vuestro Elohím.”

Esta declaración articula el propósito de toda la Toráh: **formar un pueblo apartado, consagrado y fiel, que refleje el carácter de su Creador.**

Aplicación en Mashíaj Yeshúa:

Yeshúa haMashíaj encarna esta santidad no solo como ejemplo, sino como medio de purificación.

Él fue “cortado” (cf. Daniel 9:26) por nuestros pecados, para que nosotros no seamos cortados.

Por medio del Ruaj Hakodesh, ahora podemos vivir separados de todo lo que contamina y caminar en santidad verdadera.

El llamado sigue vigente:

No mezclar, no tolerar el pecado, no negociar con el mundo. Ser santos. Ser como Él.

PUNTO 13. TEFILÁH DE LA ALIYÁH

Parashá Kedoshim - Aliyáh 5: Vaikrá / Levítico 20:1-7

Tefiláh - Oración basada en la enseñanza de la santidad y separación del pecado

Adonái יי, Elohím Kadosh de Israel,
Tú que habitas en medio de Tu pueblo como fuego purificador,

Nos acercamos ante Ti con temor reverente y gratitud,
Porque nos has llamado no solo a vivir, sino a vivir como apartados para Ti.

Guárdanos, oh Padre, de toda forma de idolatría moderna,
De entregar lo más sagrado —nuestra descendencia, nuestro corazón, nuestros pensamientos—

A los altares del ego, la fama, el poder o la inmoralidad.
Purifica nuestro campamento, nuestro hogar, nuestra Kehiláh.

Haznos sensibles al pecado, celosos por Tu Nombre,
Dispuestos a actuar con justicia y compasión cuando la verdad es deshonrada,
Y no permitir que la oscuridad contamine Tu morada en nosotros.

Santifícanos por medio de Yeshúa haMashíaj,
El que fue cortado en lugar nuestro,
Para que por su sangre y por su vida resucitada,
Seamos hechos pueblo kadosh, templo de Tu presencia.

Danos, Ruaj Hakodesh, discernimiento para rechazar lo impuro,
Coraje para vivir separados del mundo sin aislarnos del propósito,
Amor ferviente por la verdad,
Y un anhelo constante de reflejar Tu santidad en cada palabra, decisión y obra.

Porque Tú nos has dicho:

“Os santificaréis y seréis santos, porque Yo soy Adonái □□□□ vuestro Elohím.”

Y en esa palabra confiamos,

Y a esa altura aspiramos,

Por amor a Ti, por el poder de Tu Nombre, y por la gloria de Mashíaj Yeshúa.

Amén, Ken Yehi Ratzon.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros,
Traductores y Estudiantes:

<https://bibliatorahviviente.github.io/recursos/>